

**Меморандум о взаимопонимании  
по сотрудничеству в области стандартизации  
и оценки соответствия между Федеральным агентством по техническому  
регулированию и метрологии (Российская Федерация) и Бюро  
индийских стандартов (Республика Индия)**

Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии (Российская Федерация) и Бюро индийских стандартов, BIS (Республика Индия), далее именуемые Сторонами,

выражая желание развивать и укреплять сотрудничество в области стандартизации и оценки соответствия с целью обмена информацией и накопленным опытом между участниками,

достигли взаимопонимания о нижеследующем:

1. Целью данного Меморандума является содействие более тесному сотрудничеству в области стандартизации и оценки соответствия и обеспечение механизма, посредством которого Стороны могут осуществлять совместную деятельность по совершенствованию стандартизации и оценки соответствия, а также упрощения процесса обмена опытом и взаимной торговли.

2. Стороны в рамках своей компетенции и в соответствии с существующим национальным законодательством и регламентами будут поощрять и развивать сотрудничество в следующих областях:

– обмен информацией и документами в области стандартизации, включая организационную структуру стандартизации, правила и процедуры разработки стандартов, программы разработки стандартов, комментарии к международным стандартам на различных этапах разработки и т.д.;

– обмен научной и технической информацией по вопросам/областям стандартизации по взаимному согласованию Сторон;

- обмен учебными материалами в области оценки соответствия, по запросу;
- обмен технической информацией в области оценки соответствия по взаимному согласованию Сторон для дальнейшего развития деятельности в этом направлении;
- обмен информацией в рамках существующей практики лабораторных испытаний и схем;
- взаимное изучение организационной структуры и (или) схемы для испытаний, процедур для лабораторных испытаний;
- обмен информацией, касающейся сбора, хранения, поиска, применения и распространения научно-технической информации по стандартизации и оценке соответствия;
- предоставление возможности подготовки персонала Сторон в области стандартизации и оценки соответствия на взаимовыгодных условиях, а также в других областях, представляющих взаимный интерес, когда это целесообразно.

3. Расходы Сторон, связанные с деятельностью по реализации настоящего Меморандума, определяются и согласуются Сторонами дополнительно.

4. Настоящий Меморандум может быть изменен или дополнен в любое время по согласованию Сторон в письменной форме.

5. Стороны будут использовать английский язык в качестве рабочего.

6. Любые разногласия, возникающие в связи с применением настоящего Меморандума, будут урегулированы путем консультаций и переговоров между Сторонами.

7. Реализация Меморандума будет осуществляться на базе регулярного обмена делегациями и мониторинга ежегодных программ по сотрудничеству, разработанных на базе взаимной договоренности.

8. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Совершено в Москве 21 октября 2013 года в двух экземплярах, каждый на русском, хинди и английском языках.

В случае возникновения разногласий, будет использоваться текст на английском языке.

**За**  
**Федеральное агентство**  
**по техническому регулированию**  
**и метрологии**  
**(Российская Федерация)**



**Г.И. Элькин**

**За**  
**Бюро индийских стандартов**  
**(Республика Индия)**



**А.Малхотра**